

soûler, נשלב, s'enlacer, נשלב, devenir blanc comme neige, נשלו, être calme, נשלם, être dominé, נשלך, être jeté, נשלל, être nié, pillé, נשלם, être achevé, נשלף, être tiré, נשלק, être bouilli, נשלת, être triplé, נשמד, être détruit, נשמט, être omis, נשמר, être gardé, נשנץ, être lacé, נשנק, s'étrangler, נשסף, être fendu, נשפד, être transpercé, נשפט, être jugé, נשפך, être versé, נשפל, s'abaisser, נשפר, se parer, נשקד, être noué, נשקט, se calmer, נשקל, être pesé, נשקף, être vu, נשרט, être égratigné, נשרף, être brûlé, נשרץ, se multiplier, נשרש, s'enraciner, נשתל, être planté, נשתחם, être ouvert, נשתחק, être réduit au silence, נשתחר, éclater, נשחף, devenir fréquent, נחלל, être entassé, נחלם, être labouré, נחלש, être arraché, נחמד, se perpétuer, נחמדך, être soutenu, נחמר, permuter, נחסס, entrer en effervescence, נחפס, être pris, נחפר, être cousu, נחפש, être saisi, נחקל, se heurter, נחקף, être attaqué, נחרו, avoir la diarrhée, נחרם, être offert, נחרס, être barricadé.

On voit que, dans cette liste de 346 racines, aucune ne contient de נ, ה, ח ou de ע, c'est-à-dire de gutturale, ni de י ou de ו, c'est-à-dire de semi-voyelle, aucune ne commence par la nasale נ, ou le ר qui ne reçoit pas de גִּישׁ, aucune ne finit par נ ou ח, qui peuvent s'assimiler avec certains suffixes. On a également signaler que quelques-uns de ces verbes peuvent se conjuguer sur un autre modèle.

Parmi celles-ci, voici les racines qui existent au **נִפְעֵל** sans exister au **קָל** (en tout cas, pas dans le même sens) : נברך, נגוש, נגוש, נובל, נכחם, נכלם, נובל, נדגש, נגשם, נברך, נסרד, נסקד, נסמן, נסכן, נסטף, נסגל, נמרץ, נמרס, נמלץ, נמלט, נמטר, נלבד, נלבב, נכחר, נחמר, נשרש, נשקד, נשמד, נשלש, נשלו, נקמו, נצמר, נצמו, נצמד, נפרו, נפצל, נפסג, נפלט, נפטם, נחר, נחקל.

Inversement, voici les racines qui existent au **קָל** sans exister au **נִפְעֵל** : מר, נבש, ברץ, בצץ, בסר, בסס, בלק, בלס, בשש, בר, דלג, דגר, דבר, דבב, גסס, גלש, גלף, גלג, גבש, ברץ, בטץ, בסר, בסס, בלק, בלס, בשש, בר, דלג, דגר, דבר, דבב, כסס, כדר, כבס, טרס, טרם, טפף, טפו, טמש, טלף, טכס, זרם, זרד, זרב, זלג, דשש, דרר, דמך, סנף, סנט, סמר, סלד, סכף, סגד, סבר, משש, מרד, מצק, מור, לצץ, לפף, לפד, לפף, כרב, קבל, צרם, צפר, צנם, צמל, צלק, פקק, פקס, פצם, פסס, פלש, פכר, פטט, סרר, סרד, ספף, שקד, שצף, שפק, שפף, שכל, שטר, שרד, שגש, שגג, שבר, שבס, קפש, קסס, קלב, קטב, חשש, חשר, חפף, חפל, חנב, חזו, טחם, שרר, שרק, שרק, שרף, שרב, שקר. Il s'agit souvent de verbes intransitifs au **קָל**.

La conjugaison פִּעֵל

Elle est caractérisée par le doublement de la seconde radicale à l'aide d'un קָזַק dans le **פִּעֵל**, tout comme les deux conjugaisons suivantes. Nous prendrons comme exemple la racine **למד** qui, à la conjugaison **פִּעֵל**, signifie *enseigner*¹.

¹ Alors qu'au **קָל** elle signifie *apprendre*.

Tableau du passé¹

לְמַדְתִּי	
לְמַדְתָּ	לְמַדְתָּ
לְמַדְתָּ	לְמַדְתָּ
לְמַדְתֶּם	
לְמַדְתֶּם	לְמַדְתֶּם
לְמַדְתֶּם	

Remarques sur le tableau :

- 1) La syllabe fermée et accentuée מְדֻ, qui existe dans six de nos formes, constitue une exception à notre règle de vocalisation des syllabes. Ici, on devrait avoir une voyelle longue.
- 2) On remarquera la forme particulière du נִסְתַּרְתָּ avec un צִיִּי, et non avec le פִּתְחָא attendu comme dans les autres formes. Dans la Bible, le נִסְתַּרְתָּ est souvent vocalisé avec un פִּתְחָא².

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : לְמַדְּ à laquelle on ajoute les suffixes pronominaux -תִּי (מְדַבֵּר), -תָּ (נוֹכַח), -תָּ (נוֹכַחַת), -תָּ (נוֹכַחַת), -תָּ (נוֹכַחַת), -תָּ (נוֹכַחַת), -תָּ (נוֹכַחַת), -תָּ (נוֹכַחַת).

A la נִסְתַּרְתָּ, aux נִסְתַּרְתֶּם et נִסְתַּרְתֶּם, la dernière syllabe s'ouvre par l'ajout d'une voyelle à la fin, entraînant la disparition du פִּתְחָא, qui se transforme en שְׁוָא. D'où לְמַדְתָּ et לְמַדְתֶּם.

Il faut ajouter à part la forme exceptionnelle du נִסְתַּרְתָּ avec un צִיִּי : לְמַדְתָּ.

¹ Sous-entendu de l'indicatif.

² On a même des cas avec סְגוּלָא.

Voici un petit tableau récapitulatif :

Affixes	Forme de base
+ תי-, ת-, נו-, תם-, תן-	למד
+ ה-, ו-	למד
+ ∅	למד

Tableau du présent בינוני

מלמדת	מלמד
מלמדות	מלמדים

Remarques sur le tableau :

- 1) Le בינוני est caractérisé par l'ajout du préfixe - מ. Il en est ainsi pour toutes les conjugaisons suivantes. Au פעל, ce préfixe sera vocalisé avec un נעא שוא.
- 2) la forme מלמדת, יחידה est accentuée sur l'avant-dernière syllabe. Elle fait partie des exceptions à notre règle qui exige une voyelle longue en syllabe ouverte accentuée.
- 3) les רבבות et רבים transforment le צירי en נעא שוא à cause du déplacement de l'accent, suivant nos règles de vocalisations.

Tableau du futur²

אלמד	
תלמדי	תלמד
תלמד	ילמד

¹Il existe une autre forme possible : מלמדה. Elle est rare.

²Sous-entendu de l'indicatif.